FICHA IDENTIFICATIVA

Datos de la Asignatura

Código	35450
Nombre	Griego IV
Ciclo	Grado
Créditos ECTS	6.0
Curso académico	2023 - 2024

Titulación(es)

Titulación	Centro	Curso	Periodo
1002 - Grado en Filología Clásica	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	2	Segundo cuatrimestre
1013 - Grado en Filología Clásica	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	2	Segundo cuatrimestre

Materias

Titulación	Materia	Carácter
1002 - Grado en Filología Clásica	3 - Lengua griega	Obligatoria
1013 - Grado en Filología Clásica	3 - Lengua griega	Obligatoria

Coordinación

Nombre	Departamento
SANCHIS LLOPIS, JORGE LUIS	145 - Filología Clásica

RESUMEN

La materia consiste en la lectura y traducción de textos de prosa jónica, de dificultad media, para su interpretación dentro de su contexto literario y cultural, con el objetivo de ampliar los horizontes de la lectura de prosa ática clásica. La asignatura supone una asimilación progresiva de conceptos básicos de la lengua griega y requiere la adquisición de vocabulario básico y especializado. El género literario propuesto es la historiografía, concretamente Heródoto. Esta asignatura es el desarrollo lógico de Griego I, II y III, y el paso previo a Griego V y VI, ya que todas ellas son la base en la traducción de textos en prosa con vistas a la formación bàsica y especializada del alumno.

CONOCIMIENTOS PREVIOS

Relación con otras asignaturas de la misma titulación

No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

Otros tipos de requisitos

Conocimientos básicos de la lengua griega y poseer las herramientas básicas para la traducción, con diccionario, de textos de prosa griega de dificultad media.

COMPETENCIAS (RD 1393/2007) // RESULTADOS DEL APRENDIZAJE (RD 822/2021)

1002 - Grado en Filología Clásica

- Conocer la lengua griega y su literatura.
- Poseer conocimientos de crítica textual y de la edición de textos.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Aplicar tecnologías de la información y la comunicación, herramientas informáticas, locales o en red en el ámbito filológico.
- Trabajar y aprender de modo autónomo y de planificar y gestionar el tiempo de trabajo.
- Aplicar criterios de calidad en el trabajo filológico.
- Conocer la historia y cultura griegas.
- Adquirir la capacidad de localizar, sintetizar y gestionar información bibliográfica y de instrumentos informáticos en el área de estudio de la Filología Clásica.
- Conocer las técnicas de análisis de textos literarios y su aplicación.
- Adquirir la capacidad para traducir e interpretar textos griegos de diversa tipología.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE (RD 1393/2007) // SIN CONTENIDO (RD 822/2021)

• Capacidad para traducir, con uso limitado del diccionario, un texto breve de prosa jónica de Heródoto.

• Capacidad para traducir, sin diccionario, un texto breve de Heródoto previamente trabajado.

• Dominio de un léxico equivalente a unas 1200 palabras.

• Capacidad para hacer un comentario sintáctico y estilístico de prosa jónica.

• Capacidad para ubicar el texto en el género, autor y época.

• Capacidad para situar los hechos narrados en el contexto de la historia antigua de Grecia.

DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

1. El nacimiento de la prosa griega y la tradición de la prosa jonia

2. La historiografía de Herodoto

3. Lengua y estilo de Herodoto

VOLUMEN DE TRABAJO

ACTIVIDAD	Horas	% Presencial
Clases de teoría	60,00	100
Asistencia a eventos y actividades externas	10,00	0
Estudio y trabajo autónomo	70,00	0
Preparación de actividades de evaluación	10,00	0
TOTAL	**150,00**	

METODOLOGÍA DOCENTE

1) En el aula:

- Traducción de los alumnos, corrección y comentario del profesor.
- Clases teóricas: temario.

Observaciones:

Los alumnos han de preparar los textos en casa y presentarse en el aula con su traducción personal hecha.

2) **Trabajo fuera del aula:**

a) Preparación de los textos que se leerán en clase.

b) Traducción de un grupo de textos, que se indicará al comienzo de curso, con la ayuda de otras traducciones y de comentarios.

c) Lecturas complementarias.

d) Estudio del temario.

EVALUACIÓN

Examen (70% de la nota final):

a) traducción de un texto no visto previamente, sin diccionario y con ayuda de notas de léxico y, en su caso, gramaticales (60% de la nota del examen);

b) comentario morfosintáctico (20% de la nota del examen);

c) teoría: una pregunta sobre el temario de la asignatura (20%).

El resto del porcentaje de la nota final (30%) se repartirá de la manera siguiente:

– 10% Participación activa en las clases.

– 20% Prueba de evaluación de una selección de textos que el alumno tendrá que prepararse por su cuenta a lo largo del semestre. Este ejercicio constará de un texto a traducir con preguntas de morfosintaxis.

Para poder hacer media y aprobar la asignatura será necesario sacar un mínimo de 4 sobre 10 en el examen final. La nota de participación activa en clase no será recuperable en segunda convocatoria.

REFERENCIAS

Básicas

- Edicions

HUDE, C. (1927 [nombroses reimpressions]), Herodoti historiae, 2 Vols., OCT, Oxford.
LEGRAND, Ph.-E. (1932-1954), Hérodote. Histoires. Paris (Budé)
ROSÉN, H. B. (1987), Herodoti Historiae I-II, BT, Stuttgart.
VV.AA. (1983) Antologia de Heródoto, SEEC, Madrid.

- Manuals d'Història de Grècia

BLÁZQUEZ, J. M., LÓPEZ MELERO, R y SAYAS J. J. (1989), Historia de la Grecia Antigua. Madrid.
HIDALGO DE LA VEGA, M. J. et alii eds. (1998), Historia de la Grecia Antigua, Salamanca.
RUIPÉREZ, M. S., TOVAR, A. (1983), Historia de Grecia, Barcelona.

- Manuals de Literatura Grega

EASTERLING, P. E. KNOX, B. M. W. (1990), Historia de la literatura clásica. I. Literatura griega, Madrid (trad. española).
LESKY, A. (1983), Historia de la literatura griega, Madrid (trad.española).
LÓPEZ FÉREZ, J. A. ed. (1988), Historia de la literatura griega, Madrid.

- Bibliografia bàsica

ASHERI, D. - LLOYD, A. - CORCELLA, A. (2007), A Commentary on Herodotus Books I-IV, Oxford, University Press.
BAKKER, E. et alii (2002), Brill's companion to Herodotus, Leiden-Boston-Köln.
DEWALD, C. - MARINCOLA, J. (2007), The Cambridge Companion to Herodotus, Cambrige (UK)-N. York: Cambridge UP.
FLOWER, A., MARINCOLA, J. (2002), Histories. Herodotus. Book IX, Cambridge.
FORNARA, Ch. W. (1971), Herodotus. An Interpretative Essay, Oxford, Clarendon Press.
FOWLER, R. (1996), Herodotos and his Contemporaries, JHS 116, 62-87.
HARTOG, F. (2002) El espejo de Heródoto. Buenos Aires (= Paris 1980)
HOW, W. W. - WELLS, J. (1912). A Commentary on Herodotus, I (I-IV), II (V-IX), Oxford: Clarendon Press.
IRWING, E.- GREENWOOD, E. (2007), Reading Herodotus. A Study of the Logoi in Book 5 of Herodotus Histories, Cambridge, University Press.
LÓPEZ EIRE, A. (1990), De Heródoto a Tucídides, Studia Historica. Historia Antigua 8, 75-96.

Complementarias

- Complementària

CASSIO A. C. (1989), «Lo sviluppo della prosa dorica e le tradizioni occidentali della retorica greca», Aion XI: 147-57
CODOÑER, C. coord. (1998), El comentario de textos griegos y latinos, Madrid.
DENNISTON, J. D. (1952) Greek Prose Style, Oxford. Clarendon Press.
DOVER, K. (1994), The Evolution of Greek Prose Style, Oxford: Clarendon Press
GOLDHILL, S. (2002) The Invention of Prose, Cambridge University Press.
JACOBY, F. (1923), Die Fragmente der griechischen Historiker, vol. I, Berlin: Weidmann.
KENNEDY, G. A., The Art of Persuasion in Greece, Londres, 1963.
KENNETH, D., The Evolution of Greek Prose Style, Oxford, 1997.
LÓPEZ EIRE, A., «Formalización y desarrollo de la prosa griega», en Morocho Gayo, G. (coord.). Estudios de prosa griega, León, 1985, pp. 37-64.
MEILLET, A. (1963), Aperçu dune histoire de la langue grecque, Paris: Klincksieck (trad. it. di E. De Felice, Torino 1976: Einaudi)
NORDEN, E. (1898). Die Antike Kunstprosa, Leipzig: Teubner (Trad. esp., Méjico, 2000).
POWELL, J. E. (1977), A lexicon to Herodotus. Hildesheim.
RUSSELL, D. A. (ed.), An Anthology of Greek Prose, Oxford, 1991.
TAPIA ZÚÑIGA, P. C. (1993), Vocabulario fundamental y constructivo del griego, Universidad Nacional Autónoma de México, México (trad. española).

UNTERSTEINER, M. (1949), La lingua di Erodoto con bibliografia e indici. Bari, Adriatica.